



- 1 IN NOMINE DNI ET SALUA
- 2 TORIS NRI IHU XPI ;
- 3 Incipit edictum quod renouauit domi
- 4 nus rothari uir excellentissimus rex gen
- 5 tis langobardorum cum primatis iu
- 6 dicibus suis; incip argumentum;
- 7 Ego in di nomine rothari uir excel
- 8 lentissimus rex gentis langubar
- 9 dorum septimus anno dō propiciante
- 10 regni mei octauo *etia*; XXXVIII
- 11 indictione secunda ; et post aduentum in
- 12 prouincia italie langobardorum ex quo
- 13 aluini tunc temporis regem *procedente* ;
- 14 diuina potencia adducti sunt anno
- 15 Quanta pro subiectorum nostrorum quo
- 16 moda *ntae* fuit sollicitudinis cura est subter
- 17 anexa que nos declarat *ia* pgi adiduas fatig
- 18 aciones pauperum *qui* etiam *supplius* exac
- 19 ciones ab his qui maiorem uirtutem ha
- 20 bent quos uim pati cognouimus Ob hoc con

## Il Progetto Leges Langobardorum: risultati pratici e teorici

### The Leges Langobardorum Project: Practical and Theoretical Outcomes

11-12 dicembre 2025  
Università Ca' Foscari Venezia

## Giovedì 11 dicembre 2025

Aula Magna Silvio Trentin, Ca' Dolfin (primo piano) - Dorsoduro 3859/A, Venezia

14.15 **Saluti istituzionali e apertura lavori**

### SESSIONE I

14.30-15.10 **Marina Buzzoni** (Università Ca' Foscari Venezia), *Il Progetto Leges Langobardorum: sviluppi recenti e implementazione di componenti specifiche in EVT*

15.10-15.50 **Roberto Rosselli Del Turco** (Università degli Studi di Torino), *L'edizione integrata in EVT 3: una nuova funzionalità sviluppata per le Leges Langobardorum*

15.50-16.30 **Fabio Soncin** (Università Ca' Foscari Venezia), *Dall'HTR all'IA generativa: Transkribus e ChatGPT per l'implementazione di edizioni scientifiche digitali*

16.30-17.00 Coffee Break

### SESSIONE II

17.00-17.40 **Simona Stoyanova** (University of Oxford), *Beyond the text: what makes an edition*

17.40-18.20 **Chiara Martignano** (Università Ca' Foscari Venezia), *Displaying textual variation in a digital scholarly edition: aspects to consider and possible solutions in EVT 3*

18.20-19.00 **Ermanno Malaspina** (Università degli Studi di Torino), *L'uso di EVT nel PRIN RETI: risultati ottenuti e problemi aperti*

19.30 Cena sociale

## Venerdì 12 dicembre

Sala B, Ca' Bottacin, Dorsoduro 3911, Calle Crosera, Venezia

### SESSIONE III

9.00-9.40 **Chiara De Bastiani** (Università Ca' Foscari Venezia), *Atti amministrativi dell'ex Regno Longobardo: nuove prospettive di modellazione per la ricerca e la visualizzazione dei diplomi imperiali*

9.40-10.20 **Elisa D'Argenio** (Università Ca' Foscari Venezia), *In dialogo tra l'edizione digitale delle Leges Langobardorum e il progetto DiLaDi: le parole delle leggi nei documenti notarili altomedievali*

10.20-11.00 **Franz Fischer** (Università Ca' Foscari Venezia), *Editing Judges and Patriarchs in Peter of Poitiers' Compendium historie in genealogia Christi*

### SESSIONE IV

11.00-11.40 **Chantal Pivetta** (Università di Lund, Svezia), *Modellare la tradizione attiva: collazione macro-strutturale e variantistica integrate nella Piattaforma DPhD*

11.40-12.20 **Federico Boschetti** (CNR-ILC), *Circolarità fra codifica e annotazione del testo*

12.20-13.00 **Renato Caenaro** (CEO SilentWave), *Glossari tematici e ontologie storicizzate: analisi relazionale su testo medico medievale come caso studio per il progetto ALMA*

13.00-13.10 **Conclusione dei lavori**

13.15 Farewell lunch